MITEL

3300 | Integrated Communications Platform

Guía del usuario de NETLINK i640

MITEL | it's about YOU

AVISO

La información contenida en este documento se considera correcta en todos sus aspectos, pero no está garantizada por Mitel Networks Corporation (MITEL®). La información queda sujeta a modificaciones sin previo aviso y en ningún caso debe considerarse la existencia de ningún tipo de compromiso por parte de Mitel o de cualquiera de sus empresas asociadas o subsidiarias. Tanto Mitel, como sus empresas asociadas y subsidiarias no asumen responsabilidad alguna por cualquier error u omisión que pudiera haber en este documento. Se pueden realizar revisiones de este documento o nuevas ediciones para incorporar los cambios.

No se permite la reproducción ni transmisión de partes de este documento por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, para ningún propósito, sin el consentimiento por escrito de Mitel Networks Corporation.

Marcas registradas (muestra de plantilla sólo)

Mitel y SUPERSET son marcas registradas de Mitel Networks Corporation.

Windows y Microsoft son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Adobe Acrobat Reader es marca registrada de Adobe Systems Incorporated.

Otros nombres de productos mencionados en este documento pueden ser marcas registradas de sus respectivas compañías y son reconocidos por medio del presente documento.

Guía del usuario de NETLINK i640

Noviembre de 2004

®,™ Marca comercial de MITEL Networks Corporation
© Copyright 2004, MITEL Networks Corporation
Todos los derechos reservados

ÍNDICE

Acerca del teléfono 5
Asignación de teclas de selección de línea del teléfono inalámbrico 5
Ajuste del volumen del receptor del auricular 5
Para usuarios de sistemas 3300 ICP elásticos 6
Teclas de función 6
Realización y respuesta de llamadas 8
Realización de una llamada 8
Respuesta de una llamada 8
Sistema de manos libres. 8
Guía telefónica 8
Volver a marcar 9
Marcación rápida; Sistema 9
Teclas de marcación rápida 9
Marcación rápida - Personal 10
Gestión de llamadas 11
Retención de llamadas 11
Transferencia 11
Conferenc. 12
Conferencia – Dividir 12
Agregar Retenida 12
Alternar 12
Desvío de llamadas 13
Desvío de llamada - Cancelar todo 14
Transferencia de llamadas; Sígueme; Encadenamiento de extremos 14
Desvío de llamada – Forzado 14
Desvío de llamada - Anulación 14
Mensajes - Advertencia 15
Mensajes - Devolución de llamada 16
Uso de funciones avanzadas 18
Uso de códigos de cuentas 18
Etiquetado de llamadas 18
Estacionamiento de llamadas 19
Recuperar llamada 19
Llamada en espera 19
Devolución de llamada 20
Flash – Línea 20
No molestar 21
Anular 21
Recordatorio 21
Servicio nocturno 22
Grabación de una llamada 22
Anunciar en grupo 23
Hot Desking. 24
Inicio de sesión 24

Cierre de sesión 24

Acerca del teléfono

Asignación de teclas de selección de línea del teléfono inalámbrico

El teléfono inalámbrico SpectraLink NetLink i640 admite 14 teclas de selección de línea. Las teclas de selección de línea aparecen en la pantalla del menú de los auriculares como teclas de acceso directo.

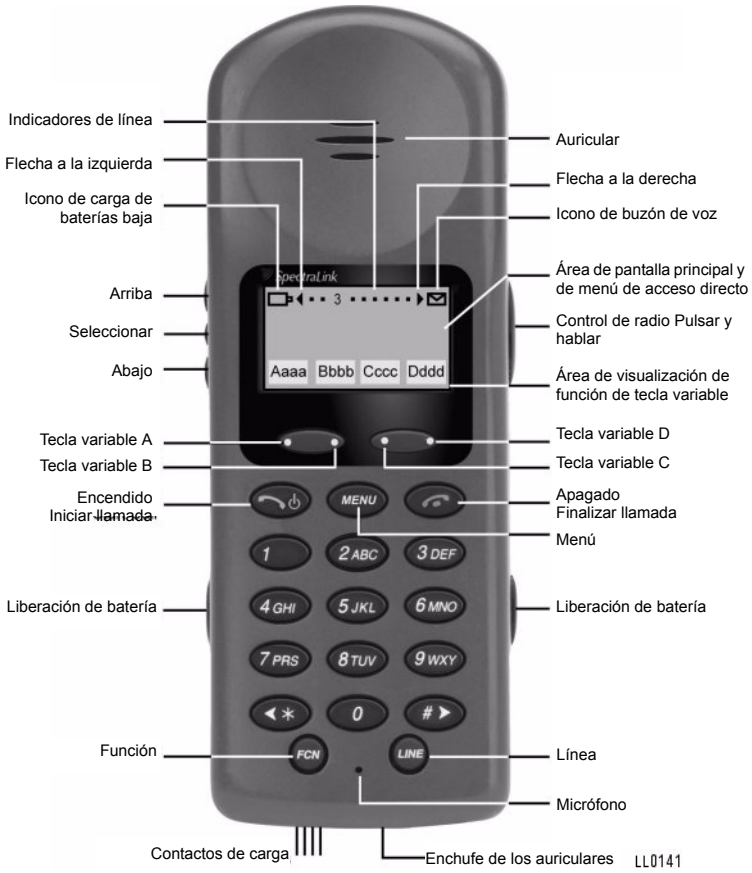


Figura 1: SpectraLink NetLink i640

La tecla de selección de línea 1 está preasignada a la línea principal. Las otras 13 teclas de selección de línea tienen que programarse en 3300 ICP como apariciones de línea o funciones.

Ajuste del volumen del receptor del auricular

Para ajustar el volumen del receptor:

- Durante una llamada, pulse el botón **Arriba** o **Abajo** del lateral del auricular (Consulte la Figura 1: “SpectraLink NetLink i640” en la página 5).

Para usuarios de sistemas 3300 ICP elásticos

Si durante una llamada escucha dos señales sonoras repetidas cada 20 segundos, esto significa que el teléfono está cambiando a un sistema 3300 ICP secundario. La llamada continúa pero no funciona ninguna de las funciones ni las teclas del teléfono. Las teclas y la mayoría de las funciones volverán a estar operativas cuando cuelgue. El funcionamiento normal se recupera cuando el teléfono vuelve a conmutar al sistema primario. Si su teléfono está inactivo y ha conmutado al sistema secundario, aparecerá un cuadrado parpadeante en la pantalla.

Teclas de función

Para activar o desactivar una función:

1. Pulse **FCN**. La pantalla muestra las cuatro primeras funciones fijas (Trans/Conf, Cancelar, Mensaje, Volver a marcar).
2. Pulse **FCN** varias veces para examinar las pantallas de las funciones programadas.
3. Para activar o desactivar una función, pulse la tecla de acceso directo de la función deseada. Cuando una función esté activa, aparecerá un signo más (+) en la pantalla tras el acceso directo.

Nota: También puede utilizar los botones **Arriba**, **Seleccionar** y **Abajo** que se encuentran en el lado izquierdo del auricular para examinar las pantallas y activar las funciones de la lista.

4. Pulse  para salir de la lista de apariciones de línea.

Nota: El administrador es quien programa las apariciones de línea.

Para acceder a una aparición de línea

1. Pulse  para descolgar.
2. Cuando haya descolgado, pulse la tecla **LINE** para ver las teclas de acceso directo y las extensiones asignadas para las apariciones de línea.

   Existen cuatro posibles apariciones de línea que se corresponden con los nueve indicadores de línea de la parte superior de la pantalla del auricular. Cuando se está utilizando una línea, el indicador cambia al número de línea y aparece el signo más (+) tras la tecla de acceso directo de la lista (emulando un LED encendido).
3. Vuelva a pulsar la tecla **LINE** para mostrar la segunda pantalla de la lista si se han asignado más de cuatro apariciones de línea al auricular.
4. Para seleccionar una línea, pulse la tecla de acceso directo correspondiente.

   También puede utilizar los botones **Arriba**, **Seleccionar** y **Abajo** que se encuentran en el lado izquierdo del auricular para desplazarse por las pantallas y activar las apariciones de línea de la lista.
5. Pulse  para salir de la lista de apariciones de línea.

Para activar una función del auricular:

1. Pulse .
2. Pulse la tecla **FCN** (Función). Aparecerá un menú de funciones.
3. Pulse la tecla de acceso directo o utilice los botones **Arriba** y **Abajo** para resaltar la función y, a continuación, pulse el botón **Seleccionar**.

Para acceder a la línea:

1. Pulse .
2. Pulse la tecla **LINE** y utilice los botones **Arriba** y **Abajo** para resaltar la línea.
3. Pulse **Seleccionar**.

Realización y respuesta de llamadas

Realización de una llamada

Para realizar una llamada:

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla .
2. Pulse la tecla **LINE** y el número correspondiente a la línea requerida.

   o bien

3. Marque el número.

Respuesta de una llamada

Para contestar una llamada, pulse .

Sugerencia: Puede silenciar el timbre de una llamada entrante pulsando **MENU**, , **FCN**, **LINE**, o cualquiera de las teclas programables.

Sistema de manos libres.

Para contestar una llamada cuando está conectado un auricular:

- Pulse cualquier tecla (que no sea ,  o una tecla programable).

Para finalizar una llamada:

- Pulse .

Guía telefónica

Para utilizar la Guía telefónica:

1. Pulse **MENU**.
2. Pulse **Supr**.
3. Pulse **Sí**.
4. Escriba el nombre de la persona deseada.
5. Pulse **Lkup**.
6. Si no hay coincidencias, modifique la entrada original.
7. Si el nombre se repite más de una vez, pulse **Next** (si es necesario).

8. Siga uno de estos pasos:
   - Para realizar la llamada, pulse **Call**.
   - Para salir, pulse .

Volver a marcar

Para volver a llamar al último número que marcó de forma manual:

1. Pulse .
2. Pulse **FCN** y después pulse **4**.

Marcación rápida; Sistema

Para marcar un número de Marcación rápida desde el sistema:

1. Pulse .
2. Marque el número de marcación rápida.

Teclas de marcación rápida

Para marcar un número de Marcación rápida desde el sistema:

1. Pulse .
2. Pulse **FCN** y después pulse la tecla de acceso directo del número de Marcación rápida deseado.

Para almacenar un número de Marcación rápida:

1. Pulse **MENU**.
2. Pulse **Supr**.
3. Pulse **No** hasta que aparezca “¿Teclas personales?”.
4. Pulse **Sí**.
5. Pulse **FCN**.
6. Pulse el botón Abajo del lateral izquierdo del auricular para resaltar una TECLA SIN USAR.
7. Pulse el botón Seleccionar (lateral izquierdo del auricular, botón del medio) para seleccionar la tecla.
8. Pulse **Chng**.
9. Pulse **Sí**.

10. Siga uno de estos pasos:
    - Para introducir un número nuevo, marque el número.
    - Para introducir el último número marcado, pulse la tecla **FCN** y después pulse **4**.
    - Para borrar el número existente, no haga nada.
11. Si desea que el número sea privado, pulse la tecla **Priv**.
12. Pulse **Save**.
13. Pulse y mantenga pulsada la tecla  para apagar el teléfono. A continuación, pulse  para volver a encenderlo. Al realizar este proceso se actualiza el menú del teléfono con las etiquetas de marcación rápida correctas.

Marcación rápida - Personal

Para marcar un número de Marcación rápida desde el sistema:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Marcación rápida personal-Invocar.
3. Especifique un número de índice de Marcación rápida.

Para almacenar un número de Marcación rápida:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Marcación rápida personal-Almacenar.
3. Especifique un número de índice de Marcación rápida personal de dos dígitos (de 00 a un máximo de 99).
   Para los números del 0 al 9, añada un cero delante. (Por ejemplo, 00, 01, 02, 03 etc.)
4. Marque el número que deba almacenarse.
5. Pulse .

Gestión de llamadas

Retención de llamadas

Para retener una llamada:

- Pulse **Hold**.

Para recuperar una llamada **retenida**:

1. Pulse **LINE**. Se mostrará el número de línea de la llamada retenida en la parte superior de la pantalla.
2. Marque el número de línea (tecla de acceso de directo) de la aparición de línea.

Para recuperar una llamada retenida en otro aparato:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de función de recuperación remota de llamada retenida y el número del aparato que ha retenido la llamada.

Transferencia

Para transferir una llamada activa:

1. Pulse **FCN** y después pulse **1**.
2. Marque el número del tercer participante.
3. Siga uno de estos pasos:
   - Para finalizar la transferencia, pulse .
   - Para anunciar la transferencia, espere una respuesta, consulte y luego pulse **Rels**.
   - Puede hablar con personas pulsando **Trad.**
   - Para recuperar la llamada, pulse **FCN** y después pulse Cancelar.

Para transferir una llamada activa con el auricular en activo:

1. Pulse **FCN** y después pulse **1**.
2. Marque el número del tercer participante.
3. Pulse .

Conferenc.

Para establecer una conferencia cuando dos personas están hablando o invitar a otra persona a una conferencia ya iniciada:

1. Pulse **FCN** y después pulse **1**.
2. Marque el número del nuevo interlocutor.
3. Espere una respuesta.
4. Pulse **FCN** y después pulse **1**.

Para salir de una conferencia:

- Pulse 

Conferencia – Dividir

Para dividir una conferencia y hablar en privado con la primera persona con la que la inició:

- Pulse **Spli**.

Agregar Retenida

Para trasladar una llamada retenida a otra aparición de línea:

1. Pulse **LINE** y después pulse la tecla de acceso directo de la aparición de línea disponible.
2. Pulse **Addh**.
3. Pulse **LINE** y después pulse la tecla de acceso directo de la aparición de línea parpadeante.

Para agregar una llamada retenida a una conversión o conferencia existente:

1. Pulse **Addh**.
2. Pulse **LINE** y después pulse la tecla de acceso directo de la aparición de línea parpadeante.

Alternar

Para llamar a otra persona mientras se encuentra en una llamada entre dos personas:

1. Pulse **FCN** y después pulse **1**.
2. Marque el número.

Para alternar entre las dos personas:

- Pulse **Trad**.

Desvío de llamadas

Para programar el Desvío de llamadas:

1. Pulse **MENU**.
2. Pulse **Supr**.
3. Pulse **No** hasta que aparezca “¿Desvío de llamadas?”.
4. Pulse **Sí**.
5. Pulse **Next** hasta que aparezca el tipo de Desvío de llamadas deseado.
6. Pulse **Revw**.
7. Si un número ya está programado, pulse **Chng**.
8. Pulse **Pgm**.
9. Siga uno de estos pasos:
   - Marque el número de destino.
   - Para Desvío de llamadas estoy aquí, marque su número de extensión.
10. Pulse **Save**.
11. Pulse .

Para activar y desactivar el Desvío de llamadas (una vez que se ha establecido):

1. Pulse **MENU**.
2. Pulse **Supr**.
3. Pulse **No** hasta que aparezca “¿Desvío de llamadas?”.
4. Pulse **Sí**.
5. Pulse **Next** hasta que aparezca el tipo de Desvío de llamadas.
6. Pulse **Revw**.
7. Pulse **Chng.**
8. Siga uno de estos pasos:
   - Para activar el Desvío de llamadas, pulse **TnOn**.
   - Para desactivar el Desvío de llamadas, pulse **TnOf**.
9. Pulse .

Desvío de llamada - Cancelar todo

Para cancelar todos los tipos de desvío de llamadas:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Cancelar todos los desvíos – Final de cadena.
3. Pulse .

Transferencia de llamadas; Sígueme; Encadenamiento de extremos

Para garantizar que el número de teléfono de destino no repita el desvío de llamadas:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Desvío de llamadas – Final de cadena.
3. Pulse .

Para cancelar la transferencia de llamadas; Sígueme; Encadenamiento de extremos:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Cancelar desvío de llamadas – Final de cadena.
3. Pulse .

Desvío de llamada – Forzado

Para utilizar el desvío de llamadas forzado cuando suene una llamada en el equipo:

- Pulse **Fwd**.

Desvío de llamada - Anulación

Para utilizar el desvío de llamada Anulación

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Desvío de llamadas – Anulación.
3. Marque el número.

Mensajes - Advertencia

Para activar Mensajes - Advertencia:

1. Pulse **MENU**.
2. Pulse **Supr**.
3. Pulse **No** hasta que aparezca “¿Mensajes de advertencia?”.
4. Pulse **Sí**.
5. Pulse **Next** hasta que aparezca el mensaje.
6. Pulse **TnOn**.
7. Pulse .

Para desactivar Mensajes - Advertencia:

1. Pulse **MENU**.
2. Pulse **Supr**.
3. Pulse **No** hasta que aparezca “¿Mensajes de advertencia?”.
4. Pulse **Sí**.
5. Pulse **TnOf**.

Mensajes - Devolución de llamada

Para dejar una indicación de mensaje en espera en un teléfono al oír el tono de comunicar o de llamada:

- Pulse **FCN** y después pulse **3**.

Para contestar una condición de mensaje en espera en su teléfono:

1. Pulse .
2. Pulse **FCN** y después pulse **3**.
3. Si se exige una contraseña, introduzca la contraseña y pulse **Entr**.
4. Siga uno de estos pasos:
   - Para llamar a la persona que envía el mensaje, pulse **Call**.
   - Para eliminar el mensaje, pulse **Eras**.
   - Para ver el siguiente mensaje, pulse **Msg**.

Para comprobar los mensajes desde un aparato remoto:

1. Pulse **MENU**.
2. Pulse **Supr**.
3. Pulse **No** hasta que aparezca “¿Mensajes remotos?”.
4. Pulse **Sí**.
5. Marque su extensión.
6. Pulse **Entr**.
7. Si se exige una contraseña, introduzca la contraseña y pulse **Entr**.
8. Pulse **Sí**.

Para definir, cambiar o borrar una contraseña (máximo 7 dígitos, sin incluir el 0):

1. Pulse **MENU**.
2. Pulse **Supr**.
3. Pulse **No** hasta que aparezca “¿Definir contraseña?”.
4. Pulse **Sí**.
5. Siga uno de estos pasos:
   - Para establecer una contraseña, introduzca su contraseña.
   - Para cambiar o borrar su contraseña, introduzca su contraseña actual.
6. Pulse **Entr**.

7. Si cambia o borra su contraseña, siga uno de estos pasos:
   - Para cambiar su contraseña, introduzca su contraseña nueva y pulse **Entr**.
   - Para eliminar su contraseña, introduzca 0.
8. Introduzca nuevamente su nueva contraseña. Si desea eliminar su contraseña, introduzca 0.
9. Si va a definir o cambiar una contraseña, pulse Entr.
10. Pulse .

Uso de funciones avanzadas

Uso de códigos de cuentas

Para utilizar códigos de cuenta forzados:

1. Pulse .
2. Marque los dígitos del Código de cuenta.
3. Si es necesario, siga uno de estos pasos:
   - Para enviar el Código de cuenta, pulse la tecla #.
   - Para cancelar, pulse *.

Para introducir un Código de cuenta durante una llamada:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Código de cuenta.
3. Marque los dígitos del Código de cuenta.
4. Si es necesario, siga uno de estos pasos:
   - Para enviar el Código de cuenta, pulse la tecla #.
   - Para cancelar, pulse *.
5. Pulse **FCN** y después pulse **1**.

Etiquetado de llamadas

Programar una tecla de función de etiquetado de llamadas

1. Pulse .
2. Pulse **Supr** y después pulse **No** hasta que se muestre **Teclas personales**.
3. Pulse **FCN** hasta que se muestre una tecla de función no utilizada.
4. Seleccione la tecla de función no utilizada.
5. Pulse **Chng.**
6. Pulse **No** hasta que se muestre **No** Etiquetar llamada.
7. Pulse la tecla variable **Sí**.

Para etiquetar una llamada como malintencionada:

1. Durante una llamada activa entre dos personas, pulse **FCN** hasta que se muestre la tecla de función Etiquetar llamada.

2. Seleccione la tecla de función Etiquetar llamada.

o bien

1. Pulse **FCN** durante una llamada entre dos activa.
2. Seleccione Trans/Conf.
3. Introduzca el código de acceso de la función Etiquetar llamada.

Estacionamiento de llamadas

Para recuperar una llamada estacionada

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Estacionamiento de llamadas – Recuperación remota.
3. Marque el identificador de la consola y el número de ranura en espera.

Recuperar llamada

Para contestar una llamada que suena en otro aparato de su Grupo de captura de llamadas:

1. Pulse .
2. Pulse **PkUp**.

Para contestar una llamada que suene en otro aparato no incluido en su Grupo de captura de llamadas:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Captura de llamada dirigida.
3. Marque el número del aparato que está sonando.

Llamada en espera

Para esperar a que quede libre un teléfono que esté comunicando:

1. Pulse **Wait**.

Para recuperar una llamada al oír el tono Esperar:

1. Pulse **Trad**.

Devolución de llamada

Para solicitar una Devolución de llamada al llamar a un aparato que está comunicando o que no contesta:

1. Pulse **FCN**.
2. Pulse **Clbk**.
3. Pulse **Seleccionar**.
   –o bien–
   - Marque el código de acceso de la función Devolución de llamada - Configuración.

Para contestar una devolución de llamada al oír tres timbres breves:

- Pulse .

Para cancelar una devolución de llamada:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Devolución de llamada Cancelar Individual.
3. Marque el número del aparato al que se ha llamado.
4. Pulse .

Para cancelar todas las devoluciones de llamada:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Devolución de llamada Cancelar.
3. Pulse .

Flash – Línea

Para realizar un flash en una línea principal:

1. Pulse **FCN** y después pulse **1**.
2. Marque el código de acceso de la función Flash simple en línea principal o Flash doble en línea principal.
3. Espere el tono de marcar.
4. Marque el código de acceso de la función Centrex.

No molestar

Para activar o desactivar No molestar:

1. Pulse **MENU**.
2. Pulse **Supr**.
3. Pulse **No** hasta que aparezca “¿No molestar?”.
4. Pulse **TnOn** o **TnOf**.

Para activar No molestar desde un aparato remoto:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función No molestar Remoto.
3. Marque el número del aparato al que se debe aplicar No molestar.
4. Pulse .

Para desactivar No molestar desde un aparato remoto:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función No molestar Cancelar Remoto.
3. Marque el número del aparato con No molestar activado.
4. Pulse .

Anular

Para utilizar la función Anular al oír el tono de ocupado o No molestar:

1. Pulse **Intr**.

Recordatorio

Para programar un Recordatorio:

1. Pulse **MENU**.
2. Pulse **Supr**.
3. Pulse **No** hasta que se muestre “Recordatorio programado?”.
4. Pulse **Sí**.
5. Introduzca la hora en formato 24 horas.
6. Pulse **Save**.

Para ver, cambiar o cancelar un Recordatorio pendiente:

1. Pulse **MENU**.
2. Pulse **Supr**.
3. Pulse **No** hasta que aparezca “¿Recordatorio programado?”.
4. Pulse **Sí**.
5. Siga uno de estos pasos:
   - Para cambiar el recordatorio, pulse Recordatorio, pulse **Chng** e introduzca la nueva hora.
   - Para cancelar el recordatorio, pulse Clr.
   - Para salir sin cancelar el Recordatorio, pulse **Supr**.

Servicio nocturno

Para ver o modificar el modo de servicio en un nodo local:

1. Pulse **Supr**.
2. Pulse **No** hasta que aparezca “¿Servicio nocturno?”.
3. Pulse **Sí**.
4. Siga uno de estos pasos:
   - Para salir sin realizar cambios, pulse **Supr**.
   - Para cambiar el modo de servicio, pulse **Chng**, pulse **No** hasta que aparezca la alternativa deseada y después pulse **Sí**.

Grabación de una llamada

Para grabar una llamada

- Durante una conversación entre dos personas, pulse **FCN** y después pulse una tecla de acceso directo para la función de grabación de llamada.

Para detener y guardar una grabación

- Pulse **FCN** y después pulse la tecla de acceso directo para la función Grabar llamada.

Para escuchar una grabación

- Pulse la tecla **FCN** y después pulse la tecla de acceso directo para la función Grabar llamada o marque el número de buzón de voz y siga las instrucciones para recuperar la grabación

Anunciar en grupo

Para realizar una Localización en grupo:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Anuncio directo.
3. Siga uno de estos pasos:
   - Para localizar el grupo principal, pulse #.
   - Para localizar un grupo específico, marque el número de directorio de grupos de localización.

Nota: Los teléfonos inalámbricos SpectraLink con pueden recibir anuncios.

Para contestar una Localización en grupo utilizando la Respuesta “Encuéntreme”:

1. Pulse .
2. Marque el código de acceso de la función Respuesta Encuéntreme.

o bien

3. Pulse Respuesta búsqueme (MMA)
4. Realice alguna de las siguientes acciones
   - Para contestar una localización desde el grupo principal, pulse #.
   - Para contestar una localización desde un grupo específico, marque el número del directorio del grupo de localización.

Hot Desking

El Hot Desking le permite acceder al sistema telefónico desde cualquier teléfono definido como de Hot Desk. Tan sólo es necesario acceder al teléfono por medio del número de extensión de usuario de Hot Desk asignado y el teléfono asume inmediatamente todas sus marcaciones rápidas, teclas de función, configuración de transferencia de llamadas y apariciones de línea. Cualquier cambio que realice en el teléfono mientras esté conectado –por ejemplo, la adición de una marcación rápida- se guarda en su perfil personal. El inicio de una sesión active su perfil en cualquier teléfono compatible con el Hot Desking.

Inicio de sesión

1. Pulse la tecla variable **HotD** (ningún usuario) o **Logo** (usuario actual).
2. Pulse **Logi**.

- Si se le pide que cierre la sesión del usuario actual, pulse la tecla variable **Conf**.

3. Introduzca su número de extensión de usuario de Hot Desk.
4. Pulse **OK**.
5. Introduzca su PIN de Hot Desk
6. Pulse **OK**.

Cierre de sesión

1. Pulse **Logo**.
2. Pulse de nuevo **Logo** para confirmar.